

stattfindenden Internationalen Konferenz über Luftverkehrsrecht (im folgenden Konferenz von Montreal genannt) teilnehmen. Nach dem 10. Oktober 1971 steht die Konvention allen Staaten zur Unterzeichnung in Moskau, London oder Washington offen. Jeder Staat, der diese Konvention nicht vor ihrem Inkrafttreten gemäß Absatz 3 dieses Artikels unterzeichnet, kann ihr zu jeder Zeit beitreten.

2. Diese Konvention bedarf der Ratifizierung durch die Signatarstaaten. Die Ratifikations- und Beitrittsurkunden sind bei den Regierungen der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken, des Vereinigten Königreiches von Großbritannien und Nordirland und der Vereinigten Staaten von Amerika zu hinterlegen, die hiermit zu Depositarregierungen ernannt werden.
3. Diese Konvention tritt 30 Tage nach dem Tage der Hinterlegung der Ratifikationsurkunden durch 10 Signatarstaaten dieser Konvention, die an der Konferenz von Montreal teilgenommen haben, in Kraft.
4. Für andere Staaten tritt diese Konvention am Tage des Inkrafttretens dieser Konvention gemäß Absatz 3 dieses Artikels oder 30 Tage nach dem Tage der Hinterlegung ihrer Ratifikations- und Beitrittsurkunden, je nachdem, was später erfolgt, in Kraft.
5. Die Depositarregierungen setzen unverzüglich alle Signatarstaaten und alle Staaten, die dieser Konvention beigetreten sind, vom Datum jeder Unterzeichnung, vom Datum der Hinterlegung jeder Ratifikations- oder Beitrittsurkunde, vom Datum des Inkrafttretens dieser Konvention sowie von anderen Mitteilungen in Kenntnis.
6. Sobald diese Konvention in Kraft tritt, wird sie durch die Depositarregierungen gemäß Artikel 102 der Charta der Vereinten Nationen und gemäß Artikel 83 der Konvention über Internationale Zivilluftfahrt (Chicago, 1944) registriert.

#### Artikel 16

1. Jeder Teilnehmerstaat kann durch schriftliche Mitteilung an die Depositarregierungen diese Konvention kündigen.
2. Die Kündigung wird sechs Monate nach dem Tage des Erhalts der Mitteilung durch die Depositarregierungen wirksam.

Zu Urkund dessen haben die von ihren Regierungen ordnungsgemäß ermächtigten Unterzeichneten Bevollmächtigten die vorstehende Konvention unterzeichnet.

Geschehen zu Montreal am dreiundzwanzigsten September 1971, in drei Originalen, von denen jedes in vier authentischen Texten in der englischen, französischen, russischen und spanischen Sprache ausgefertigt ist.

## CONVENTION FOR THE SUPPRESSION OF UNLAWFUL ACTS AGAINST THE SAFETY OF CIVIL AVIATION

### THE STATES PARTIES TO THIS CONVENTION

CONSIDERING that unlawful acts against the safety of civil aviation jeopardize the safety of persons and property, seriously affect the operation of air services, and undermine the confidence of the peoples of the world in the safety of civil aviation;

CONSIDERING that the occurrence of such acts is a matter of grave concern;

CONSIDERING that, for the purpose of deterring such acts, there is an urgent need to provide appropriate measures for punishment of offenders;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

#### ARTICLE 1

1. Any person commits an offence if he unlawfully and intentionally: -
  - (a) performs an act of violence against a person on board an aircraft in flight if that act is likely to endanger the safety of that aircraft; or
  - (b) destroys an aircraft in service or causes damage to such an aircraft which renders it incapable of flight or which is likely to endanger its safety in flight; or
  - (c) places or causes to be placed on an aircraft in service, by any means whatsoever, a device or substance which is likely to destroy that aircraft, or to cause damage to it which renders it incapable of flight, or to cause damage to it which is likely to endanger its safety in flight; or
  - (d) destroys or damages air navigation facilities or interferes with their operation, if any such act is likely to endanger the safety of aircraft in flight; or
  - (e) communicates information which he knows to be false, thereby endangering the safety of an aircraft in flight.
2. Any person also commits an offence if he:
  - (a) attempts to commit any of the offences mentioned in paragraph 1 of this Article; or
  - (b) is an accomplice of a person who commits or attempts to commit any such offence.

#### ARTICLE 2

For the purposes of this Convention:

- (a) an aircraft is considered to be in flight at any time from the moment when all its external doors are closed following embarkation until the moment when any such door is opened for disembarkation; in the case of a forced landing, the flight shall be deemed to continue until the competent authorities take over the responsibility for the aircraft and for persons and property on board;
- (b) an aircraft is considered to be in service from the beginning of the preflight preparation of the aircraft by ground personnel or by the crew for a